

3 ལུང་ཕྱོགས་མདོ་ཚེན་མཚོག་ལུ།
ཚོང་དང་བཟོ་གྲྭ་ཡིག་ཚང།
ཕུན་ཚོགས་གླིང།

སྤྱི་ཚོས།.....

མིང་ཐོག་སྤྱོད་མུ་ཡིག། (NAME TRANSFER APPLICATION)

“() To be filled in by DTI”

ངེགས་ང་རེ་ཚོང་ལུ་འདི་འཕྲོ་མཐུད་དེ་འབད་མ་ཚུགས་པ་ལས་བརྟེན་ངགིས་འབྲུག་གཞུང་ལུ་ངགི་མིང་ཐོག་ལུ་ཡོད་མི་ཚོག་ཐམ་
ལལ་ཁྱེར་གྱི་ཡིག་ཚུ་གཤམ་གསལ་ལ་ངེ་མིང་གི་ཐོག་ལུ་སྤྱོད་གནད་ཟེར་ལུ་མི་འདི་ལུ་ཚའཛོག་གི་གནད་བ་གནད་སྟེ་བཀའ་འདྲིན་བསྐྱུང་
གནད་དང་ལས་ལམ་ངགིས་དེ་དེ་དོན་ལུ་གནས་སྤངས་ག་ཅི་འོ་སྟོར་ལས་ཨིན་རུང་དབང་ཚད་ག་ནི་ཡང་མི་བཟུང་ཟེར་ལུ་ནི།

As I am not able to continue my business I would like to request the Royal Government to kindly approve necessary transfer of my License Document in the name of under mentioned person (Transfer). Henceforth, I shall have no claim for the same under any circumstances (Transferor).

07. ཚོག་ཐམས་འཆང་མི་གི་རྩོད་གསལ་བཤད།

01. BIO-DATA OF LICENSE HOLDER

* མིང་ཐོག་སྤྱོད་མི་གི་གཏན་འཇགས་ཁ་བྱང།
 * Transferer's permanent address
 མིང་གསལ།
 Name.....
 ལོ།
 Age.....Year.....
 རོ་མོ། (རྟགས་བཀག་ལ)
 Sex (tick one)
 () རོ། () Male () མོ། () Female
 མི་ཁུངས། (རྟགས་བཀག་ལ)
 Nationality (tick one)
 () འབྲུག་མི། () ཕྱི་མི།
 () National () Non - National
 མི་ཁུངས་རྩོད་ལལ་ཁྱེར་ཨེང་
 Citizenship
 ཨ་པའི་མིང་
 Father's Name.....

མིང་ཐོག་ལེན་མི་གི་གཏན་འཇགས་ཁ་བྱང།(+)
 Transferee's permanent address (+)
 མིང་གསལ།
 Name.....
 ལོ།
 Age.....Year.....
 རོ་མོ། (རྟགས་བཀག་ལ)
 Sex (tick one)
 () རོ། () Male () མོ། () Female
 མི་ཁུངས། (རྟགས་བཀག་ལ)
 Nationality (tick one)
 () འབྲུག་མི། () ཕྱི་མི།
 () National () Non - National
 མི་ཁུངས་རྩོད་ལལ་ཁྱེར་ཨེང་
 Citizenship.....
 ཨ་པའི་མིང་
 Father's Name.....

གཡུས
 Village.....
 གླིང་འོག
 Gewog.....
 རུང་ཁག
 Dungkhag.....
 རྫོང་ཁག
 Dzongkhag.....
 འགྲུལ་འཕྲིན་ཨང/བརྒྱུད་འཕྲིན་ཨང
 Cell phone/ Telephone No.....

གཡུས
 Village.....
 གླིང་འོག
 Gewog.....
 རུང་ཁག
 Dungkhag.....
 རྫོང་ཁག
 Dzongkhag.....

02. ཚོག་ཐམས་ཀྱི་དབྱིབས་ལ་གསལ་ལ།

02. PARTICULARS OF LICENSE

ཚོག་ཐམས་ཨང.....

སྤྱོད་པའི་ཚེས.....

License No.....

Date of Issue.....

ཚོང་གི་དབྱིབས : Trade Classification

འཕྲུལ་ཁང་གི་དབྱིབས : Industry Classification

- () རོ་ཚུབ
- () Agent
- () བཀའ་མཁུ་སྤེལ་འབད་མི།
- () Distributor
- () སྤྲུལ་སྤོང་ཚོང
- () Wholesaler
- () སེལ་ཚོང
- () Retailer

- དབྱིབས་ཁག : () སྤྱི་ལཱ་ལྟེང་གི་ () མཉམ་ཅུབ
- () Private () Joint
- () མི་མང () སྤྱི་ལཱ་
- () Public
- ཚོང་གཞི་: () ཚུང་བ () ལག་བཟོ
- () Small () Cottage
- Scale: () འབྲིང་མ () ཆེ་བ
- () Medium () Large
- དབྱིབས () སོ་ནམ་ལས་བརྟན་མི () 'ཕན་ཐབས་ལུ'
- Type () Agro-based () Service
- () རྣམས་ཚལ་ལས་བརྟན་མི () 'སྤྱིལ་'འབྲིན།
- () Forest-based () Transport
- () ས་གཏོར་ལས་བརྟན་མི () 'གཞན་ཚུ'
- () Mineral based () others
- () ལག་འབག
- () Contract

ཚོང་དང་བཟོ་གྲུ་གི་ལུ་གཡོག་.....

Trade/Industry Activity.....ISIC.....

ཚོང་ལུ་གཞི་བཅུགས་ཀྱི་མིང་གསལ་ཐོ་བཀོད་འབད་ཡོད་མི་ལུ་བསྐྱར་བཅོས། (+)

Change of registered name of establishment/ enterprise (+)

ལས།..... ལྷ།.....

FROM..... TO.....

02. ཚོང་ལས་གཞི་བཅུགས་འབད་ཡོད་པའི་ས་གནས། (+)

03. LOCATION OF ESTABLISHMENT/ENTERPRISE (+)

- () ལུང་ཕྱོགས་..... () རྫོང་ཁག།.....
- () Region..... () Dzongkhag.....
- () རྫུང་ཁག།..... () ས་གནས་རིམ་.....
- () Dungkhang..... () Exact Location.....

ཚོང་གི་ཚོང་ལུ་གཞི་བཅུགས་འབད་དེ་ཡོད་པའི་ས་གནས་ག་ཉ་སྟོ་?(རྟགས་བཀལ)

Where is your establishment/enterprise located? (tick one)

- () བཟོ་གྲུ་གི་ས་ཁོངས་ () རྫོང་གི་ས་ཁོངས་ () རྫོང་གསལ་བཀོད་ཀྱི་ས་ཁོངས་
- () Industrial Area () Urban Area () Rural Area

སྟོ་སོར་འབད་དགོ་པའི་གནད་དོན་: Reason for transfer

.....
.....

04. མིང་ཐོག་སྐྱོད་མི་གི་མིང་ཐོག་ལེན་མི་ལུ་ཉེ་ཚཱ་ཕོག་ལམ།: (རྟགས་བཀལ) (+)

04.TRANSFER'S RELATIONSHIP TO TRANSFEREL: (tick one)

- () ལཱ་པའི་ () ལཱ་འི་ () གཉེན་ཟླ་ () བྲིང་མོ་
- () Father () Mother () spouse () Sister
- () ཕོ་སྐུན་ () སུ་ () བུ་མོ་ () ཚ་མོ་
- () Brother () Son () Daughter () Nephew
- () ཚ་མོ་ () ལཱ་འི་ () ལཱ་ལུ་ () གཞན་ཚུ་
- () Niece () Aun () Uncle () other

04. མིང་ཐོག་ལེན་མི་གི་ལས་ལེན་:

05. UNDERTAKING OF THE TRANSFEREL:

ང་དང་ང་འདི་གཉིན་གྲོགས་ལས་མི་ག་ཡང་གཞུང་གཡོག་ནང་མེད་ཟེར་ཞུ་ནི། འོ་རྩུང་ང་གིས་ཚོག་ཐམས་ཀྱི་མིང་ཐོག་སློ་སོར་གྱི་གནང་བ་གནང་མི་དང་གཞུང་གི་ལས་ཁུངས་གཞན་ཚུ་ལས་ང་གི་ཚོང་ལུ་ལག་ལེན་འཐབ་ནི་དོན་ལུ་ཆད་ཚུ་མུ་གི་ཐོབ་ལམ་མི་བཟུ་ནི་གི་ལས་ལེན་ཡོད།

I hereby declare that neither I nor my spouse is in Government service. I also understand that the approval of Trade Licence Transfer does not in any way constitute an obligation by the Licence Transferring Authority or any other Government Agency to provide land/space to me to carry out my business/enterprise.

དེ་མ་ཚད་ང་གི་གོང་ལུ་གསལ་བཤད་འབད་མི་ཚུ་མ་བདེན་པའི་གནད་དོན་འཐོན་སོང་པ་ཅན་ང་ལུ་ཚོག་ཐམས་མིང་ཐོག་སློ་སོར་གནང་ནི་ལུ་ངོས་ལེན་མི་མཛད་ནི་དང་ད་ལས་ཐར་ང་ལུ་ཚོག་ཐམས་གཞན་ག་ཅི་ཡིན་ཅུང་ཐོབ་ལམ་མེད་པ་འབད་བཟོ་གནང་ཚོག།

In the event that any aspects of the above declaration is found to be invalid. I may be strictly penalized by not considering the Trade License Transfer and making me ineligible for any licenses thereafter.

སློད་མི་གི་མིང་རྟགས།
ཁྲིམས་རྟགས་སྟུང།
Transfer's Signature
(Judicial Stamp)

ལེན་མི་གི་མིང་རྟགས།
ཁྲིམས་རྟགས་སྟུང།
Transfer's Signature
(Judicial Stamp)

རྫོང་ཁག་གི་རྒྱབ་སྐྱོན་འབད་མི།
དབང་ཚད་ཅན་གྱི་མིང་རྟགས་དང་ཐིུ།
Seal & Signature of the
Dzongkhag recommending Authority

ཆ་འཛོག་གནང་མི་འགོ་དཔོན་གྱི་མིང་རྟགས་དང་ཐིུ།
(ལུང་ཕྱོགས་ཚོང་དང་བཟོ་གཉེན་མཁོ་ཚུ།)
Seal & Signature of the Approving Authority
(Regional Director, Trade & Industry)

དན་གསོ་དོ་སློད་གསལ་བཤད་ག་ར་ལུ་(*)སྐར་རྟགས་བཀའ་ཉེ་ཡོད་མི་ཚུ་དང་ལེན་མི་འབད་བའི་ཉེ་མ་ལས་ལུང་ཕྱོགས་ཚོང་དང་བཟོ་གཉེན་མཁོ་ཚོང་གི་ལ་ཐུག་ལས་ཚོག་ཐམས་ཀྱི་མ་ཡིག་ནང་མི་དོང་སའི་ཐོ་ཚུ་ནང་བརྟག་ཞིབ་འབད་དགོ།

དོ་སློད་གསལ་བཤད་ལུ་(+)དོ་རྟགས་འདི་བརྒྱ་བཀའ་ཡོད་མི་ཚུ་གཙོ་ཁང་ཡིག་ཚང་གིས་ཚོག་ཐམས་ཀྱི་གཞི་རྟེན་གནས་བསྐྱུས་ཡིག་ཐོ་ནང་དུས་མཐུན་བཟོ་དགོ་པ་ཡིན།

NOTE : All datalines with the prefix sign(*) are to be checked by the RTIO against the individual record available in the License Directory before taking any further action Datalines with suffix sign(+) are to be checked and updated in the License Database by the H.Q.